

Súd: Okresný súd Dolný Kubín
Spisová značka: 5C/29/2022
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5422200568
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 03. 2023
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Peter Bebej
ECLI: ECLI:SK:OSDK:2023:5422200568.10

Uznesenie

Okresný súd Dolný Kubín v právnej veci žalobcov: 1/ O. Š.S., A.. XX.XX.XXXX, X. S. F. Ž., M.Á. XX/XX, W. Q. T. O., Ľ. Š. XXXX/X, 2/ G.. C. Š., A.. XX.XX.XXXX, W. T. O., M. A. XXXX/XX, obaja zastúpení U.. G.. F. S.A., A.. XX.XX.XXXX, W. O.-Š., Ď. XXX/X, proti žalovanej: Q. O., A.. XX.XX.XXXX, W. E. F., N.W. XXX, zastúpená Advokátska kancelária Kováčik Legal s.r.o., so sídlom v Dolnom Kubíne, Radlinského 1729, IČO: 47238429, v spore o ochranu osobnosti, takto

rozhodol:

Súd schvaľuje zmier uzavretý medzi žalobcami 1/ a 2/ a žalovanou prostredníctvom jej zástupcu v tomto znení:

I. Žalovaná je povinná ospravedlniť sa žalobkyni 1/ a žalobcovi 2/ osobitným im adresovaným listom s vlastnoručným úradne osvedčeným podpisom pod textom listu v znení: „Vážení pán G.. C. Š. a pani O. Š., týmto sa Vám ospravedlňujem za prednesenie nepravdivých skutkových tvrdení o tom, že ste spoločne splodili dcéru S. Š. a i za tvrdenia, že pani O. Š. je kurvou a pán G.. C. Š. je kurevníkom, čím bolo neoprávnene zasiahnuté do Vašich osobnostných práv tak, že bolo poškodené Vaše dobré meno a česť, a preto sa Vám týmto ospravedlňujem“, a to v lehote do 15 dní od právoplatnosti uznesenia o schválení zmiaru.

II. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobkyni 1/ sumu 1.500,- eur ako náhradu nemajetkovej ujmy v splátkach nasledovne: 500,- eur do 31.03.2023, 500,- eur do 30.04.2023 a 500,- eur do 31.05.2023.

III. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi 2/ sumu 1.500,- eur ako náhradu nemajetkovej ujmy v splátkach nasledovne: 500,- eur do 31.03.2023, 500,- eur do 30.04.2023 a 500,- eur do 31.05.2023.

IV. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi 2/ náhradu trov konania vo výške 410,- eur spočívajúcej v náhrade znalečného za vypracovanie znaleckého posudku č. 1/2022 znalcom F.. H.. Ľ. O., F.. do 31.05.2023.

V. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobkyni 1/ rozdiel medzi žalobkyňou 1/ už zaplateným súdnym poplatkom za žalobu v tomto konaní a žalobkyni 1/ vráteným súdnym poplatkom, a to do troch dní od právoplatnosti uznesenia o vrátení súdneho poplatku žalobkyni 1/.

VI. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi 2/ rozdiel medzi žalobcom 2/ už zaplateným súdnym poplatkom za žalobu v tomto konaní a žalobcovi 2/ vráteným súdnym poplatkom, a to do troch dní od právoplatnosti uznesenia o vrátení súdneho poplatku žalobcovi 2/.

odôvodnenie:

1. Žalobou datovanou k 06.05.2022, podanou na tunajší súd 12.05.2022, sa žalobcovia 1/ a 2/ voči žalovanej vo veci samej domáhajú uloženia povinnosti:

- ospravedlniť sa každému zo žalobcov osobitným im adresovaným listom s vlastnoručným úradne osvedčeným podpisom pod textom listu v znení: „Vážený pán G.. C. Š. a pani O. Š., týmto sa Vám ospravedlňujem za prednesenie nepravdivých skutkových tvrdení o tom, že ste spoločne splodili dcéru S. Š. a i za tvrdenia, že pani O. Š. je kurvou a pán G.. C. Š. je kurevníkom, čím bolo neoprávnené zasiahnuté do Vašich osobnostných práv tak, že bolo poškodené Vaše dobré meno a česť, a preto sa Vám týmto ospravedlňujem.“, a to v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku;
- zaplataenia každému zo žalobcov 1/ a 2/ sumy 5.000,- eur ako náhrady nemajetkovej ujmy v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku a
- priznania žalobcom náhrady trov konania v rozsahu 100 %.

2. Žalobu odôvodnili tým, že:

2.1. Žalobkyňa 1/ sa dozvedela od žalobcu 2/ - jej bývalého svokra (žalobkyňa 1/ bola manželkou nebohého P. Š. - syna žalobcu 2/), že žalovaná sa viacerými skutkami dopustila závažného porušovania osobnostných práv žalobcov 1/ a 2/ tým, že tvrdila v kategorickej rovine, že dcéra žalobkyne 1/ S. Š. nie je dcérou nebohého P. Š. (v tom čase manžela žalobkyne 1/), ale že je v skutočnosti dcérou žalobcu 2/, pričom týmto žalobcov verejne (pred viac ako dvoma osobami) implicitne obvinila z cudzoložstva za manželstva, a to dokonca s príbuzným a navyše k tomu žalobkyňu 1/ nazýva verejne „kurvou“ (ženou ľahkých mravov) a žalobcu 2/ kurevníkom (rovnoznačné hanlivé označenie osoby mužského pohlavia).

2.2. Tieto útoky mali závažný zásah do morálnej integrity žalobkyne 1/ a závažne jej narušili osobný život. Po tom, čo sa dozvedela tieto nepravdivé tvrdenia, úplne sa psychicky zrútila, pociťovala pocit nešťastia, depresie a dlhodobo trpí spánkovou poruchou (od momentu, čo sa dozvedela tieto tvrdenia), a to po dobu niekoľkých mesiacov. Úzkostne sa obáva, čo sa môže stať, keď sa tieto príkro nepravdivé tvrdenia dozvie jej dcéra a jej príbuzní zo širšej rodiny a morálne ju odsúdia za to, čo v skutočnosti nespáchala. Žalovaná jeden raz tieto nepravdivé tvrdenia šírila pred maloletou S. Š., čo ako-tak dokázala žalobkyňa 1/ vyvrátiť a zakamuflovať ako chybu pred dcérou, ale ďalší takýto incident by nemusela byť žalobkyňa 1/ úspešná pri „vysvetľovaní“ takýchto nepravdivých excesov žalovanej.

2.3. Žalobca 2/ trpí rovnako depresívnymi stavmi a pocitom nešťastia, predstavuje si neustále, ako bude musieť takéto príkro ľživé tvrdenia žalovanej vyvracať pred inými osobami. Mal kvôli tomu i nezhody s manželkou, ktorá sa s ním i istý čas odmietala rozprávať. Ako to bude vysvetľovať, ak takéto príkro nepravdivé tvrdenia presiaknu do verejnosti v meste T. O., ktorý je domovom žalobcu 2/, sa mu ťažko predstavuje. Tieto myšlienky a strach mu nedávajú v noci spať a nevie sa sústrediť ani na pracovné a podnikateľské aktivity, ktoré sa mu z toho dôvodu sťažujú.

2.4. Ako prvý skutok v poradí označili skutok z mesiaca október 2021, kedy sa žalobca 2/ zastavil v rodinnom dome v E. F. XXX, N., keďže uvidel tam automobil značky P. W., ktorý používa žalovaná - jeho bývalá nevesta (manželka jeho zosnulého syna P. Š.) a zavolať žalovanej na mobilný telefón. V rámci rozhovoru ju požiadal, či si môže prevziať veci patriace jemu, ktoré mal nebohý syn P. Š. od neho požičané. Požiadal o možnosť realizovať dohodu uzavretú v dedičskom konaní, že si môže prevziať svoje veci patriace do jeho majetku. Zbadal veci, ktoré mu patria, zbalené. Stáli dnu vo dvore pri kontajneri, v ktorom boli umiestnené nepotrebné veci. V okolí kontajnera a v otvorenom prístrešku boli naukladané veci, ktoré tiež patrili žalobcovi 2/, napr. cirkulár, váha, pár ďalších vecí, na ktoré žalobca 2/ poukázal žalovanej, že patria do jeho majetku. Vtedy sa jej opýtal, či si ich môže zobrať, keďže mu patria. Na to otec žalovanej povedal, že nie, pretože bolo dohodnuté, že pôjdu do šrotu, takže sa žalobca 2/ ohlásil už neskoro. Z dôvodu zdržanlivosti to radšej nekomentoval. Dohodli sa, že sa ohlási o pár dní a žalovaná mu veci vydá, keď si oni vyberú svoje veci a roztriedia ich podľa vlastníctva. Keď už bol žalobca 2/ na odchode, pristúpila k nemu žalovaná a povedala, že musí platiť veľké peniaze za tento dom dedičom a že sa môže hanbiť, lebo dedička S. Š. je jeho dcéra a nie dcéra P. Š. a tým pádom nemá na dedičstvo nárok. Keď sa žalobca 2/ ohradil, že to nie je pravda, povedala konkrétne, že tá kurva O. (myslela tým žalobkyňu 1/) nemá S. Š. so synom žalobcu 2/, ale so žalobcom 2/, pričom žalobcu 2/ drzo a neúctivo nazývala „kurevníkom, špinou a hnusným človekom“ a že je jej z neho na zvracanie. Že ona to dedičstvo 100 % nevyplatí, lebo na teste otcovstva sa preukáže, že otcom S. Š. nie je nebohý P. Š., ale žalobca 2/. Nakoľko začala používať vulgárne slová, tak jej žalobca 2/ povedal, že nech sa ukludní a že týmto ho veľmi urazila a keďže takéto debata nevedie nikam, tak radšej odišiel, aby sa situácia nevyhrotila väčšmi. Pri tejto udalosti sa nachádzali približne štyri osoby, a to otec a matka žalovanej G. T., pani Q. T. (bytom I. XXXX/X, T. O.), pravdepodobne sestra žalovanej, resp. švagriná. Táto osoba (sestra alebo švagriná) rovnako vyslovila záver, že žalobca 2/ je otcom svojej vnučky a že mu to dokážu a že žalobkyňa 1/ je „kurva“. Hneď nato to žalobca 2/ z dôvodu nervozity, silného rozrušenia a tlaku (ktorý musel nejakým uvoľniť), ktorý pociťoval z tohto absurdného nepravdivého tvrdenia, svojej manželke a žalobkyne 1/ povedal, čo mu hovorila žalovaná a že určite bude z tohto dôvodu žalobca 2/ požadovať

i testy otcovstva a chcel vedieť názor žalobkyne 1/, aby čo najmenej utrpela jeho vnučka S. Š.. Chcel sa domôcť spravodlivosti, ale určite nie na základe vytvorenia ešte väčšej traumy pre svoju vnučku. Žalobca 2/ to asi o 3 dni povedal ekonómke pani L. U..

2.5. Druhý skutok sa stal v sobotu 27.11.2021 medzi 10 - 11 hodinou dopoludnia, keď si žalobca 2/ prišiel do firmy X. J. Y. F. N. XXX, zobrať drevo do dodávky. Pristavil dodávku ku prístrešku na drevo, k druhému oddielu zľava. Kým začal odtiať brať drevo, prišla ku nemu žalovaná a začala tvrdiť, že keďže to drevo je na jej pozemku, tak je jej a vyzvala žalobcu 2/, aby bral drevo z tretieho oddelenia, ktoré je na jeho pozemku. Na to povedal žalobca 2/ pánovi L., ktorý tam bol s ním, že „... sa nejdeme hádať, ale auto prestavíme na môj pozemok podľa jej požiadavky“. Napriek tomu, že žalobca 2/ súhlasil s prestavením auta a že bude naberať drevo podľa jej požiadaviek a hneď chcel vozidlo prestaviť s pánom L., ktorý mu bol pomáhať, žalovaná ho nazvala zlodejom, povedala, že na drevo nemá právo, pretože je na jej pozemku a čo je na jej pozemku je všetko jej. Opätovne žalovaná začala hovoriť o dedičstve, že vnučka S. Š. je dcérou žalobcu 2/, ktorú má so žalobkyňou 1/ a nemal by jej byť preto vyplatený podiel z dedičstva. Nazvala opätovne niekoľkokrát žalobkyňu 1/, že je „kurva a že ju chceme pripraviť o peniaze“. Toto drevo chcel doniesť žalobca 2/ žalobkyňi 1/ a vnučkám, nakoľko sa presťahovali do Ž. a nemali suché drevo na kúrenie. Keď žalobca 2/ prišiel s tým drevom do Ž. a vykladal ho, tak oboznámil žalobkyňu 1/ o tom, čo vravela žalovaná.

2.6. Tretím bol skutok z 19.03.2022 o 10.30 h, keď žalobca 2/ nakladal drevo do dodávky za prítomnosti žalobkyne 1/ a S. Š. v E. F. Q. Y. F. N. XXX Y. X. W.. Vtedy pristúpila žalovaná za prítomnosti svojho manžela a ešte nejakej osoby a začala im (žalobcom 1/ a 2/) oplzlo a vulgárne nadávať (do kuriev a kurevníkov) a osočovať ich z rôznych nepravdivých skutkov a konaní, včítane toho, že má svoju dcéru S. Š. s bývalým svokrom - žalobcom 2/, čo je absurdné a nepravdivé tvrdenie. Neskôr, keď chceli odísť, tak si z vlastnej dcéry urobila živý štít a položila ju pred automobil na paletu, aby nemohli odísť. Pri týchto úmyselne nepravdivých tvrdeniach boli prítomné viaceré osoby (viď priložené čestné vyhlásenia).

2.7. Žalovaná opísanými skutkami rozširovala nepravdivé skutkové tvrdenia o žalobcoch, z čoho implicitne vyplýva, že mali žalobcovia mimomanželský pomer počas manželstva (cudzoložili), pričom sa jednalo o príbuzných, pretože tak žalobkyňa 1/ ako i žalobca 2/ boli ženatí. S.Á. Š. je pre žalobcu 2/ vnučka a nie dcéra. Tieto nepravdivé skutkové tvrdenia sú natoľko závažné, že spôsobujú v rovine morálnej integrity žalobcov závažné poruchy. Zároveň tu však existuje dôvodná obava, že sa okruh adresátov nepravdivých skutkových tvrdení žalovanej rozšíri natoľko, že opätovne zasiahne i množinu osôb prichádzajúcich do styku s mladistvou S. Š., čo by mohlo veľmi závažne ovplyvniť jej zdravý vývoj a ďalšie fungovanie v spoločnosti. Nezriedka sa stáva, že takéto nepravdivé informácie na pubertálnych dospievajúcich ľudí majú zničujúce dôsledky, ktoré môžu ústiť až do zneužívania alkoholu, drog a k poruchám osobnosti. Tieto skutočnosti sú notoriou, a preto ich žalobcovia nemusia osobitnými dôkazmi preukazovať súdu.

2.8. Je zrejmé, že skutkové tvrdenia uvádzané žalovanou znevažujú pred spoluobčanmi žalobcov, a preto takýmito tvrdeniami bolo závažne zasiahnuté do osobnostných práv žalobcov v zmysle príslušných ustanovení OZ § 11 až 13. Poukázali aj na judikatúru, o ktorú sa opierajú ako o svoju vlastnú právnu istotu vyplývajúcu z čl. 2 ods. 2 CSP (R 37/1996: Verejne vyhlásené tvrdenie o nevere jedného z manželov s označením osoby, s ktorou sa mal manžel nevery dopustiť, je zásahom do osobnosti označenej osoby). Nepravdivé skutkové tvrdenia žalovanej pritom implicitne obsahujú i vyjadrenie o spáchanej nevere žalobcov, pretože počatiu nemanželského dieťaťa nevyhnutne musí predchádzať súlož, a teda v danom prípade spáchaná nevera na manželských partneroch žalobcov (v čase počatia S. Š.S., a teda približne 9 mesiacov pred jej narodením. Takto to napokon pochopil i svedok jedného z incidentov, pán L., ktorého čestné vyhlásenie predložili za účelom osvedčenia dôvodov pre vydanie neodkladného opatrenia. Nepravdivé skutkové tvrdenia žalovanej súvisiace s vymysleným splodením S. Š.S. žalobcami, o tom, že žalobcovia sú kurva a kurevník, zjavne vybočujú z pravidiel slušného správania a predstavujú výrokový excés, ktorý rovnako nepokrýva sloboda prejavu. Že sa jedná o nepravdivé, dehonestujúce a difamačné výroky je zrejmé už len z letného pohľadu z preskúmania listinných dôkazov osvedčujúcich vydanie neodkladného opatrenia. Vzhľadom na príkorie vytrpené zo strany žalobcov a závažnosť porušenia ich osobnostných práv navrhli priznať im náhradu za vytrpenú nemajetkovú ujmu po 5.000,- eur popri ospravedlnení, ktoré im prislúcha.

3. Uznesením zo 06.06.2022 č. k. 5C/29/2022-47 súd na návrh žalobcov obsiahnutý v žalobe neodkladným opatrením žalovanej zakázal uvádzať slovne alebo písomne pri komunikácii s akoukoľvek osobou, že S. Š. je dcérou žalobcu 2/, a to i použitím akýchkoľvek synonymických výrazových prostriedkov v tomto význame a tiež používať hanlivé alebo akékoľvek iné výrazy o osobách žalobcov

1/ a 2/, ktoré by vyjadrovali alebo naznačovali, že žalobcovia sú promiskuitnými osobami. Uvedené uznesenie nadobudlo právoplatnosť 08.07.2022.

4. Na predbežnom prejednaní sporu 01.02.2023 po poskytnutom predbežnom právnom posúdení veci:

4.1. zástupca žalovanej v mene žalovanej vyjadril ochotu vyriešiť predmet sporu žalobcami požadovaným ospravedlnením v prípade, že žalujúca strana ustúpi od majetkových nárokov, v súvislosti s čím poukázal na určité finančné problémy žalovanej, ktorá mala problém s predajom domu, ktorý zdedila, aby mohla uspokojiť pohľadávky žalobcov z dedičstva, si musela peniaze požičať;

4.2. zástupca žalobcov tiež vyjadril ochotu riešiť vec zmiernym spôsobom. Keďže žalovaná si uznala svoje pochybenie, vyjadril v mene žalobcov ochotu v prípade zmiernosti zľaviť zo svojej pohľadávky ohľadne výšky nemajetkovej ujmy až na sumu 1.500,- eur pre každého zo žalobcov, plus náhrada trov konania s tým, že nemajú námietky ani voči tomu, aby sa nemajetková ujma, ak by bola takto dohodnutá, splatila v troch rovnomerných splátkach.

5. Pred nariadeným termínom pojednávania na deň 06.03.2023 žalovaná prostredníctvom svojho zástupcu podaním z 10.02.2023 doručila súdu (s ohľadom na dohodu, ku ktorej došlo medzi stranami sporu) návrh na schválenie súdneho zmiernosti v znení:

Žalovaná je povinná ospravedlniť sa žalobkyni 1/ a žalobcovi 2/ osobitným im adresovaným listom s vlastnoručným úradne osvedčeným podpisom pod textom listu v znení: „Vážení pán G. C. Š. a pani O. Š., týmto sa Vám ospravedlňujem za prednesenie nepravdivých skutkových tvrdení o tom, že ste spoločne splodili dcéru S. Š. a i za tvrdenia, že pani O. Š.Á. je kurvou a pán G. C. Š. je kurevníkom, čím bolo neoprávnené zasiahnuté do Vašich osobnostných práv tak, že bolo poškodené Vaše dobré meno a česť, a preto sa Vám týmto ospravedlňujem“, a to v lehote 3 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobkyni 1/ sumu 1.500,- € ako náhradu nemajetkovej ujmy v splátkach nasledovne: 500,- € do 31.03.2023, 500,- € do 30.04.2023 a 500,- € do 31.05.2023.

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi 2/ sumu 1.500,- € ako náhradu nemajetkovej ujmy v splátkach nasledovne: 500,- € do 31.03.2023, 500,- € do 30.04.2023 a 500,- € do 31.05.2023.

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi 2/ náhradu trov konania vo výške 410,- € spočívajúcej v náhrade znalečného za vypracovanie znaleckého posudku č. 1/2022 znalcom F. H. D. O., F. do 31.05.2023.

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobkyni 1/ rozdiel medzi žalobkyňou 1/ už zaplateným súdnym poplatkom za žalobu v tomto konaní a žalobkyni 1/ vráteným súdnym poplatkom, a to do troch dní od právoplatnosti uznesenia o vrátení súdneho poplatku žalobkyni 1/.

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi 2/ rozdiel medzi žalobcom 2/ už zaplateným súdnym poplatkom za žalobu v tomto konaní a žalobcovi 2/ vráteným súdnym poplatkom, a to do troch dní od právoplatnosti uznesenia o vrátení súdneho poplatku žalobcovi 2/.

6. Následne podaním z 10.02.2023, doručeným súdu 13.02.2023, aj žalobcovia 1/ a 2/ oznámili, že medzi stranami sporu došlo k dohode a navrhli schváliť zmiernosti v znení identickom ako obsahoval návrh žalovanej uvádzaný pod bodom 5.

7. Dňa 06.03.2023 ešte predtým, než by došlo k otvoreniu na uvedený deň nariadeného pojednávania, po spoločnej dohode o zmene textu zmiernosti ohľadne lehoty, dokedy je povinná žalovaná ospravedlniť sa žalobcom, a to tak, že táto lehota je do 15 dní od právoplatnosti uznesenia o schválení zmiernosti, došlo medzi žalobcami 1/ a 2/ a žalovanou prostredníctvom jej zástupcu k uzavretiu zmiernosti v znení uvedenom vo výrokovej časti tohto uznesenia.

8.1. Podľa § 148 ods. 1 Civilného sporového poriadku (ďalej len „CSP“), žalobca a žalovaný môžu uzavrieť zmiernosti. O uzavretie zmiernosti sa má súd vždy pokúsiť.

8.2. Podľa § 148 ods. 2 CSP, súd rozhodne o tom, či uzavretý zmiernosti schvaľuje; neschváli ho, ak je v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

9. Vzhľadom na súhlasný prejav vôle strán sporu (žalobcov 1/ a 2/ a žalovanej prostredníctvom jej zástupcu), nezistiac žiadnu takú skutočnosť, pre ktorú by mal uzavretý zmiernosti riešiaci celý predmet tohto konania vymedzený žalobou odporovať právnym predpisom (medzi stranami sporu sa stalo nesporným, že opakovaným konaním žalovanej bližšie opísaným v žalobe došlo k zásahu do osobnostných práv oboch žalobcov), súd tento zmiernosti v znení obsiahnutom vo výrokovej časti tohto uznesenia s poukazom na cit. ust. § 148 ods. 2 CSP schválil. Súčasťou uzavretého zmiernosti bola aj dohoda strán sporu ohľadne nároku na náhradu trov tohto konania.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.
(§ 355 ods. 2 a § 357 a contrario CSP)

V prípade, že nebudú dobrovoľne splnené povinnosti vyplývajúce z týmto uznesením schváleného zmiernu, môže sa osoba oprávnená z rozhodnutia domáhať uspokojenia svojich nárokov návrhom na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších zmien.